

Technical Bulletin



Flywheels Require Balance Weights

Vehicles: 1989-96 Chevrolet Corvette (not required for Camaro or Firebird applications)

LuK Part Numbers: DMF005, DMF008, 04-113, 04-114, 04-142, 04-143

Chevrolet Corvettes manufactured from 1989 to 1996 were equipped with a dual-mass flywheel, which cannot be resurfaced and must be replaced.

The driveline in these vehicles is unusually sensitive to vibrations. For this reason, the flywheels are designed to allow fine balancing of the engine and flywheel/clutch assembly by adding additional balance weight(s).

When replacing the flywheel, the factory fine balance on the engine must be maintained. To do this, remove the existing flywheel and place it beside the new one so both flywheels are in the same position relative to the crankshaft dowel.

For the dual-mass flywheel, install the same number of new balance weights in the same positions as the original flywheel.

Install the crankshaft bolts with Loctite® 262 to prevent oil leakage and torque all bolts to the specifications listed below:

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| Flywheel to Crankshaft Bolt | 74 ft-lb (100 Nm) |
| Clutch to Flywheel Bolt | 30 ft-lb (41 Nm) |

For application, diagnostic or installation questions, call the LuK Technical Hotline at 800-274-5001, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. ET Monday through Friday, or check online at www.lukclutch.com.

Schaeffler Group Automotive

United States

5370 Wegman Drive
Valley City, OH 44280
Phone 800 274 5001
Fax 330 273 3522

Canada

2871 Plymouth Drive
Oakville, ON L6H 5S5
Phone 800 261 8111
Fax 905 829 9034

Web www.lukclutch.com

Los volantes motrices requieren de un balanceo de precisión

Vehículos: 1989-96 Chevrolet Corvette (not required for Camaro or Firebird applications)

Números de Parte LuK: DMF005, DMF008, 04-113, 04-114, 04-142, 04-143

Los vehículos Corvette desde 1989 hasta 1996 fueron equipados con volante dual de inercia, los cuales por ningún motivo deben ser reemplazados y por ningún motivo rectificadas.

Normalmente en estos vehículos el tren motriz es sensible a las vibraciones del motor, por esta razón se requiere de un balanceo de precisión al momento de ser ensamblados en conjunto el volante, clutch y disco. Durante el proceso de balanceo se colocan contrapesos hasta que el conjunto quede perfectamente balanceado.

Cuando reemplace el volante, es muy importante marcar su posición respecto a la brida del cigüeñal para conservar el balanceo del motor, para ello colocar el volante usado detrás del nuevo para identificar exactamente la posición de los contrapesos de balanceo y colocarlos en el mismo lugar.

En el volante dual de inercia instale el mismo número de contrapesos de balance nuevos en la misma posición que los originales.

Para prevenir fugas de aceite, instalar los tornillos del cigüeñal aplicando sellador Loctite® 262 y apretar los tornillos de acuerdo a la siguiente tabla:

| | |
|--|------------------------|
| Tornillos del Volante al cigüeñal | 74 libras-pie (100 Nm) |
| Tornillos de Clutch al volante | 30 libras-pie (41 Nm) |

Para preguntas sobre aplicaciones, instalación o diagnóstico, llame a la línea rápida de servicio técnico de LuK al 800-274-5001, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. de lunes a viernes, o visítenos en línea en www.lukclutch.com.

Les volants moteurs ont besoin de masse d'équilibrage

Véhicules: 1989-96 Chevrolet Corvette (non requis pour les applications Camaro ou Firebird)

Pièces LuK n^{OS}: DMF005, DMF008, 04-113, 04-114, 04-142, 04-143

Les Chevrolet Corvettes fabriquées de 1989 à 1996 étaient équipées d'un volant moteur double masse qui ne pouvait pas être réusiné et devait donc être remplacé.

Le train de transmission de ces véhicules est exceptionnellement sensible aux vibrations et c'est pourquoi les volants moteurs sont conçus pour permettre un équilibrage de précision du moteur et de l'assemblage volant moteur/embrayage par ajout de masses d'équilibrage supplémentaires.

Au moment de remplacer le volant moteur, on doit conserver l'équilibrage de précision effectué en usine. À cette fin, il faut retirer le volant moteur à changer et le placer à côté de la nouvelle pièce de façon à ce que les deux volants soient dans la même position par rapport au goujon du vilebrequin.

Installer les boulons du vilebrequin avec du Loctite^{MD} 262 pour empêcher les fuites d'huile et serrer au couple tous les boulons selon les spécifications ci-dessous:

| | |
|---|-------------------|
| Volant au boulon à manivelle | 74 pi-lb (100 Nm) |
| Embrayage au boulon du volant moteur | 30 pi-lb (41 Nm) |

Pour toute question en matière d'application, de diagnostic ou d'installation, téléphoner au soutien technique LuK, au 800-274-5001, du lundi au vendredi de 8h à 17h HE, ou consulter le site www.lukclutch.com.